



# Savaali

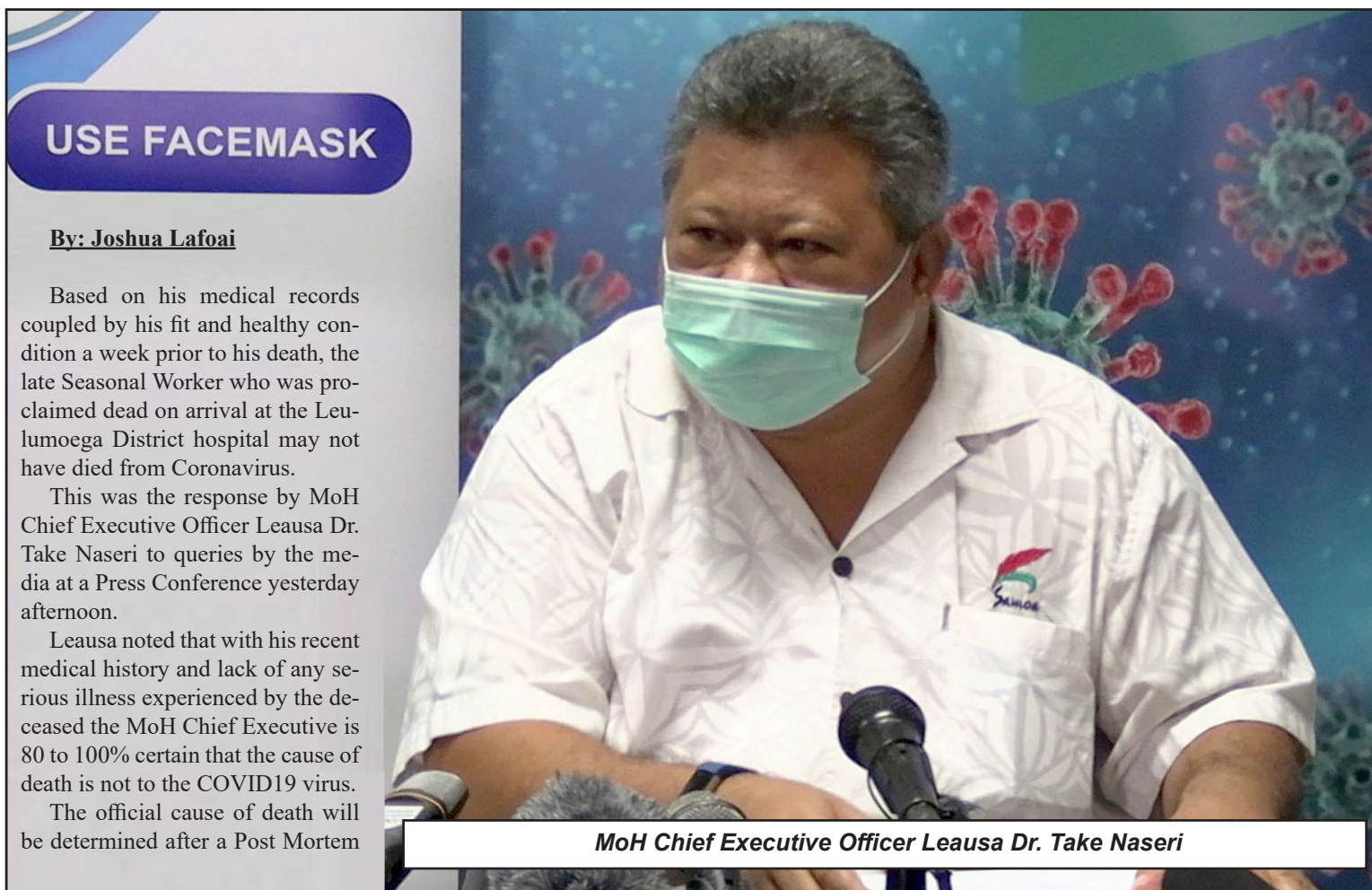


FREE

Published by the Ministry of the Prime Minister & Cabinet (MPMC)

## 80 to 100% certain COVID19 not the cause of death, says MoH Chief

### MoH response to DOA case at the Leulumoega District Hospital



MoH Chief Executive Officer Leausa Dr. Take Naseri

**USE FACEMASK**

By: Joshua Lafoai

Based on his medical records coupled by his fit and healthy condition a week prior to his death, the late Seasonal Worker who was proclaimed dead on arrival at the Leulumoega District hospital may not have died from Coronavirus.

This was the response by MoH Chief Executive Officer Leausa Dr. Take Naseri to queries by the media at a Press Conference yesterday afternoon.

Leausa noted that with his recent medical history and lack of any serious illness experienced by the deceased the MoH Chief Executive is 80 to 100% certain that the cause of death is not to the COVID19 virus.

The official cause of death will be determined after a Post Mortem

(GOV. PRESS SECRETARIAT); The official cause of death of a man reported Saturday 15th August 2020 at the Leulumoega District Hospital is subject to an official Coroner's Report contrary to claims posted on Social Media that the COVID19 virus is the confirmed cause of death, clarified the Ministry of Health, (MoH).

The deceased collapsed at home and rushed to hospital where he was proclaimed Dead on Arrival.

A review of the deceased medical records showed that he did not have a severe medical condition or history and had a clean bill of health.

And statements from family and relatives confirm that he was fit and healthy since his release from Quarantine.

Family members also attested that he had no sign of illness and had attended to his usual day to day routines which include going to the plantation etc. a week leading up to last Saturday.

He had completed his 14 day mandatory quarantine requirement on 31st July 2020 after he was tested negative for COVID 19 before he was allowed to go home.

For the public's information, as prescribed by the COVID19 Response Plan implemented by MoH, it is compulsory for all repatriated residents to be tested negative after their Quarantine Period before they are released.

The local test is on top of the mandatory medical requirements which are compulsory for returning residents to meet without exemption before they can board a flight home. Among those requirements include a Negative COVID19 test result issued three days before arrival in Samoa.

As part of the COVID 19 Response Plan, MoH is implementing all the necessary and precautionary measures taking into account that the deceased was recently repatriated from overseas.

MoH would like to reassure the public that they will be duly informed on any developments.

## Mata'itu le malu puipuia o feso'ota'iga i Samoa



Tusia: Taunuuga Toatasi

E le'onofoa'i le Malo i le mata'ituina pea o auala talafeagai e foia ai le tele o fa'amatalaga le fa'avāea ma fa'asalalaga i luga o feso'ota'iga fa'aneionapo ua a'afiaga ai le ta'uleleia ma le fa'asinomaga o le to'atele o le mamalu o le atunu'u.

I le taimi nei o lo'o fa'agasolo iloiloga mo le fa'atuina o se Vaega Fa'apitoa ua tā'ua o le Samoa Computer Emergency Response Team i le fa'amalu a le Matagaluega o Feso'ota'iga ma Fa'amatalaga Vavave Fa'aneionapo (MCIT).

O le matāfaioi a lenei Vaega Fa'apitoa e pei ona saunoa le Ofisa Sili o le Matagaluega, Fualau Talatalaga Mata'u Matafeo, o le a fitoitonu le vaega lea ma so'o se feso'ota'iga aga'i i fafo ma i latou e taumafai e osofa'ia so'o se auaunaga tau tekonolosi i Samoa, o se system po'o se feso'ota'iga a o tatou lava tagata e lē gata mo atunu'u i fafo ae fa'apea fo'i feso'ota'iga fa'alotoifale, ina ia mautinoa o lo'o malu puipuia lelei fa'amatalaga uma mai nei feso'ota'iga.

Saunoa Fualau e fa'apea;

“O le agaga ma le fa'amoemoe, ina ia fa'aleleia a tatou auaunaga ae ia mautinoa fo'i o lo'o malu puipuia a tatou tagata, fa'atasi ai fo'i ma pisinisi ma isi kamupani o fia fa'atuina i totonu o Samoa, ae o lo'o mautinoa, o lo'o saogalemu ma malu puipuia.

“O lea ua tolu a tatou submarine cables pe a



# “Come Prepared” – NEOC Chairman to Media

By: Joshua Lafoai

Chairman of the National Emergency Operation Center, (NEOC) Ulu Bismarck Crawley has urged media practitioners to invest their time in researching the policies that Government sectors abide by.

His comments scoped down the continuously raised issue of the Government somewhat withholding or tightly sealing the release of public information, calling it a malpractice on the part of the media.

“I urge the Media to provide clear sound accurate and timely reporting on government led and coordinated programs and paramount for the media to invest time to understand government reforms, policies and strategies,” said Ulu in his prepared remarks presented to the three day COVID19 Pacific Media Assistance Scheme, (PACMAS) workshop last week.

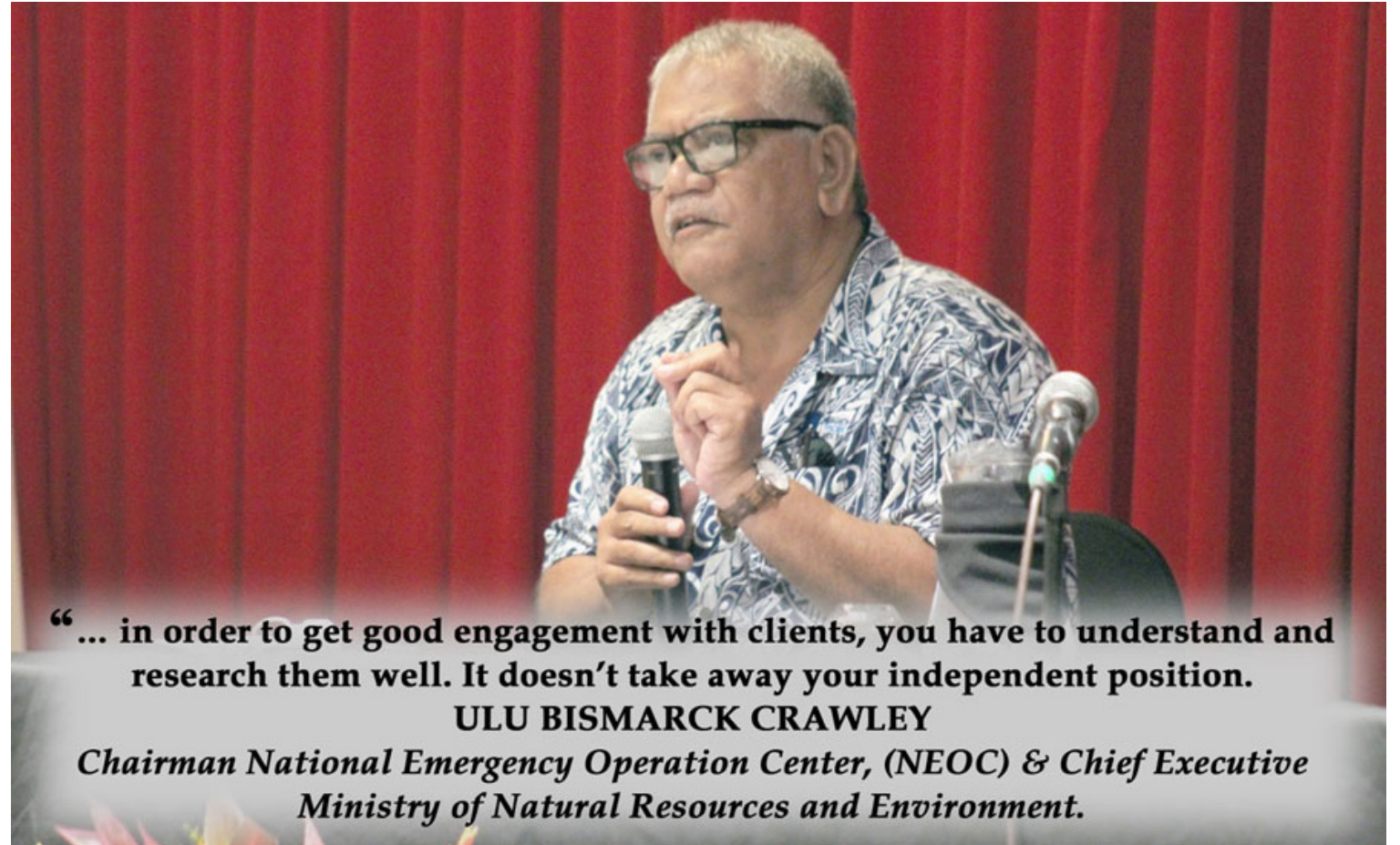
“The Communication and Information Sector Plan 2018 - 2021 for the information of the media and public promotes that interest for the engagement of media,” he added.

Ulu was addressing practices constantly performed by the media when approaching CEOs for questions and noting that majority of the time, the questions asked are very superficial.

“With broad sector outcomes, it guides stakeholders in the respective sector not to lose sight of reaching a common and shared destination mainstreamed to other sectors for all Samoans through the Samoa’s Development .Strategic plan,” he said.

“I suggest for the media to consider a strategy to accommodate all the 14 Sectors; Environment, infrastructure, health, education, and have teams to focus on each sector so there is consistency in understanding and reporting, Ulu continued.

“The role of the media cannot be questioned and



we acknowledge it with great appreciation.

“Again, in order to get good engagement with clients, you have to understand and research them well. It doesn’t take away your independent position.”

The NEOC Chairman and also Chief Executive of the Ministry of Natural Resources and Environment shared a stage with a colleague leading the Ministry of the Prime Minister and Cabinet, Agafili Tomaimano Shem Leo.

The exercise brought together media and senior government officials to work together more effectively during a pandemic.

## **Prepared remarks by Chief Executive Officer of the Ministry of Natural Resources and Environment who is also the Chairman of the National Emergency Operation Centre, Ulu Bismarck Crawley presented to the COVID19 Pacific Media Assistance Scheme PACMAS Awareness Workshop for Samoa Media – Tanoa Hotel: (14th August 2020)**

Talofa lava,

My apologies as I was unable to present as scheduled yesterday due to illness

That said, I urge the Media to provide clear sound accurate and timely reporting on government led and coordinated programs and paramount for the media to invest time to understand government reforms, policies and strategies.

This shall provide the media with good preparation on who, how, when, what, where, why and who to obtain the factual and accurate information needed. Understanding these platforms can also guide the media to provide necessary guidance on possible gaps and opportunities for necessary changes.

It certainly will promote the value of partnership between Government and all its Stakeholders.

The sector concept that Government has engaged on a platform that brings together public and private sector, including Civil Society, Non-Government Organisations, and Communities etc. And it ensures that everyone is collectively involved in the development of our country.

The Communication and Information Sector Plan 2018 - 2021 for the information of the media and public promotes that interest for the engagement of media. With broad sector outcomes, it guides stakeholders in the respective sector not to lose sight of reaching a common and shared destination mainstreamed to other sectors for all Samoans through the Samoa’s Development .Strategic plan.

I suggest that the media to consider a strategy to accommodate all the 14 Sectors (Environment, infrastructure, health, education etc) and have teams to focus on each sector so there is consistency in understanding and reporting.

It will provide a focus for each reporter to concentrate on particular sector and all its stakeholders. For National Emergency Operation Centre and Disaster Management Office, we urge the media and all stakeholders, to view the National Disaster Management Plan which details operational and logistical settings as well as terms and responsibilities of each sector in the event of any disaster.


A good understanding of this plan shall guide and navigate request to ensure the timely accessibility and availability of accurate and cleared information. The Ministry of Health has also prepared the Covid-19 Preparation Plan which provides good guidance on the management of this pandemic in Samoa.

The role of the media cannot be questioned and we acknowledge it with great appreciation.

Again, in order to get good engagement with clients, you have to understand and research them well. It doesn’t take away your independency position.



**Chief Executive Officer of the Ministry of Natural Resources and Environment who is also the Chairman of the National Emergency Operation Centre, Ulu Bismarck Crawley.**



**SAMOA PORTS AUTHORITY**

P O Box 2279, Matautu Tai, Apia, Samoa      Phone (685) 64400      Fax: (685) 25870  
Email: [info@spasamoa.ws](mailto:info@spasamoa.ws)      Website: [www.spasamoa.ws](http://www.spasamoa.ws)

**VACANCY**

**“MANAGER INTERNAL AUDIT”**

The Samoa Ports Authority (SPA) invites applications from suitably qualified person(s) to fill the above Senior Management position.

The Manager Internal Audit (IA) is responsible directly to the General Manager and the successful applicant will be contracted for an employment period of three (3) years at the salary of \$88,300.84 per annum.

All applications should be in a sealed envelope and marked “*Application for the position of Manager Internal Audit*” address to:

The General Manager  
Samoa Ports Authority  
Matautu-tai  
Apia, Samoa

and to be delivered to the GM’s Office at the SPA Head Office at Matautu-tai no later than 4:00p.m. Friday 04<sup>th</sup> September 2020. Late applications will not be considered.

For full details of the position and relevant selection criteria, please uplift an application package from the Executive Management Support Services Unit (EMSSU) or contact our Main Office at Matautu-tai on 64400 or email; [Unasa Florestina Penn at tinapenn@spasamoa.ws](mailto:Unasa.Florestina.Penn@tinapenn@spasamoa.ws) for further information.

“Your Gateway to PROSPERITY”



# “E pala le ma’a ae le pala le tala” – MPMC Chief Executive Agafili

By: Nanai Taofiga Laveitiga Tuiletufuga

“The Bible declares that without knowledge the people perish.

“Quality Information is the key to knowledge, and good knowledge leads to empowerment.

“This is the rationale behind the formulation of the Press and Communications Division, (PCD) within the Ministry of the Prime Minister and Cabinet (MPMC,” announced Chief Executive Agafili Tomaimano Shem Leo as he addressed the media representatives attending the COVID-19 Pacific Media Awareness Scheme, (PACMAS) awareness workshop last Friday.

“Media coordination is a significant component of the Ministry’s mandate. This was why the Ministry Media Communications Strategy was developed to enhance media interface across the whole of government,” Agafili said.

“Essential to this interface is the designation of media liaison officers for all government agencies to liaise with the Press Communication Division of the Ministry of Prime Minister and Cabinet on matters relating to media. The strategy also includes strengthening of genuine partnerships with the private media,” he continued.

“What is newsworthy, must not be taken superficially, as it may have detrimental impacts on the subject. In Samoa everyone is related. Please remember that.”

Agafili acknowledged that while the release of information is crucial to one of the three roles of the Ministry, ensuring that such a communication of information is by the books is critical.

“Quality, fairness and timeliness of news has been the key command for the PCD in its releases,” he stressed. “It is also a guiding message for all of us. We all write reports, we share news, we consume what we read, hear and watch on media outlets. That makes us equal although our interpretations and intents may differ.

“The bottom line is, what we release must be of quality, fair, factual and timely.”

And he advised the media to consider the consequences and the responsibility must follow to the letter.

O le mau a Samoa – E pala le ma’a ae le pala le tala, ma e o’o le vao. E talatau Toga ae talatofi Samoa. These proverbs ideally depict the extremity of words or news when they are written properly or otherwise.

What is newsworthy must not be taken superficially, as it may have detrimental impacts on the subject. In Samoa everyone is related. Please remember that.

The full speech by the MPMC Chief Executive is published below verbatim:

I thank the organizers for inviting me to be part of this discourse.

Undeniably, the role of the media remains a crucial pillar of information dissemination to the public. Such a role captures the essence of good governance, transparency and accountability, and it must be viewed in its entirety and not in a piecemeal fashion.

The machinery of government operates continually to regulate and to deliver services to the country.

This requires meticulous consideration of government’s strategic direction that encompasses the whole of government agenda, timely implementa-

tion of government services, and regular monitoring and evaluation.

These are epitomized in government’s strategic development plan which connects the fifteen sectors of the economy to non-governmental organizations, private sector, churches, and the community to ‘accelerate sustainable development and broaden opportunities for all’. Such a connection indeed requires quality and timely information dissemination and active engagement.

The Bible declares that without knowledge the people perish.

Quality Information is the key to knowledge, and good knowledge leads to empowerment. This is the rationale behind the formulation of the Press and Communications Division within the Ministry of the Prime Minister and Cabinet (MPMC).

The MPMC operates at the center of government to strengthen policy and programme coordination across the whole of government.

The Ministry’s strategic goals are to bolster good governance, strengthen national security, and to fortify information dissemination to the general public.

The Savali is the oldest periodical which began in 1904 and remains the government gazette to date. It is the platform for government to disseminate government’s major policy and programme decisions and the Lands and titles Court’s decisions.

The Press and Communications Division houses the Savali and the Press Secretariat. The PCD constitutes the third pillar of the Ministry’s vision – for Samoa to be well informed.

E momoe ma manu ae sau mala e atia’e – is a Samoan proverb that seamlessly resonates with the challenging times facing us to date.

The COVID 19 appears endless and reflects the prophetic utterings of our Lord Jesus Christ in Matthew 24: 33-34, that warned us – that when we see these things unfold, we know that the end times are near, right at the door. I believe the world is at this juncture to date.

Samoa was the first country in the Pacific to announce its border restrictions from COVID 19 on January 24th this year, when we received confirmation of its spread in China, in a meeting of the National Security Committee. From January to the first declaration of the State of Emergency on the 21st March, our journey seems endless in our national efforts to keep Samoa COVID free.

Our record shows that the PCD has issued 24 public notices on SOE Orders, 68 press releases, 94 interviews (80 by the Prime Minister), and responded to 184 media enquiries since the start of the COVID campaign.

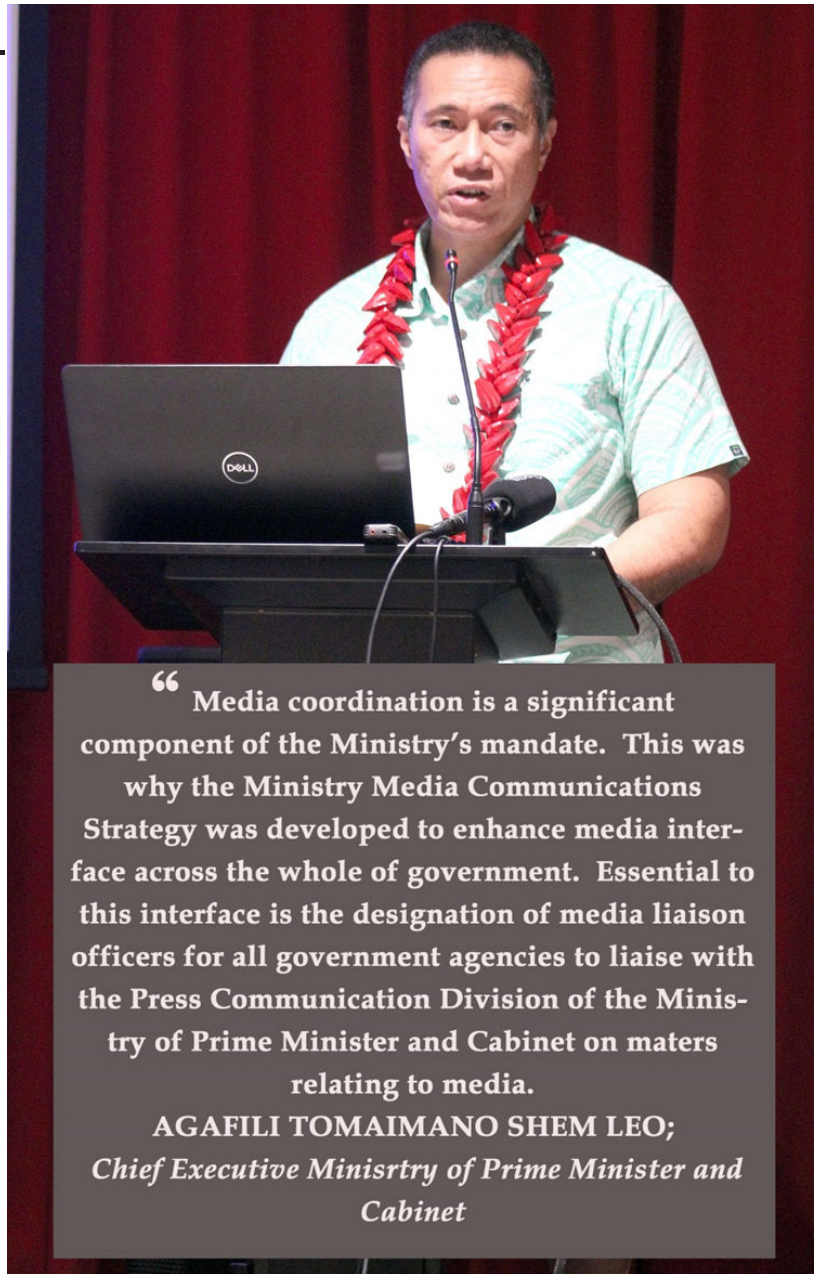
On average, about 3 to 4 press releases and interviews every week.

The use of social media platforms has made information dissemination convenient and timely.

Government press releases and videos are now available on Facebook, Twitter and YouTube. For consistency and regularity purposes, Cabinet directed that the Government Press Secretariat would be the primary outlet to disseminate information on COVID 19.

Media coordination is a significant component of the Ministry’s mandate.

This was why the Ministry Media Communications Strategy was developed to enhance media interface across the whole of government.



“Media coordination is a significant component of the Ministry’s mandate. This was why the Ministry Media Communications Strategy was developed to enhance media interface across the whole of government. Essential to this interface is the designation of media liaison officers for all government agencies to liaise with the Press Communication Division of the Ministry of Prime Minister and Cabinet on matters relating to media.  
AGAFILI TOMAIMANO SHEM LEO;  
Chief Executive Ministry of Prime Minister and Cabinet

Essential to this interface is the designation of media liaison officers for all government agencies to liaise with the Press Communication Division of the Ministry of Prime Minister and Cabinet on matters relating to media. The strategy also includes strengthening of genuine partnerships with the private media. For all government press releases, the private media have been duly informed and are welcomed to use these materials.

The essence of compliance with the media code of ethics is an important component of this coordination. Undeniably there is always the race of who gets to break the news first. This as I understand it is the life line of the media fraternity. That is perfectly fine provided that such news reflect compliance with the code of ethics.

Quality, fairness and timeliness of news has been the key command for the PCD in its releases. It is also a guiding message for all of us. We all write reports, we share news, we consume what we read, hear and watch on media outlets. That makes us equal although our interpretations and intents may differ.

The bottom line is, what we release must be of quality, fair, factual and timely.

Samoa is unique because of its culture and Christian beliefs. O le ava fatafata, faaloalo, va tapuia, soalaupule, tofamamao, moe ma le uta fetalai are core values that continue to shape our existence as Samoans. These must be reflected in our

approach when enquiring for news, and when we share information.

O le mau a Samoa – E pala le ma’a ae le pala le tala, ma e oo le vao. E talatau Toga ae talatofi Samoa. These proverbs ideally depict the extremity of words or news when they are written properly or otherwise.

What is newsworthy must not be taken superficially, as it may have detrimental impacts on the subject. In Samoa everyone is related. Please remember that.

Genuine partnership is key to information sharing. The MPMC welcomes this partnership through the PCD.

There is nothing to hide, government executes its operations based on laws and policies.

The checks and balances for all government undertakings are effectively deployed to ensure good governance, transparency and accountability.

That is why the Prime Minister avails himself at least three times a week to speak to radio, online and television channels to clarify matters of national importance even at very odd hours of the day.

We value your role as private media and we welcome opportunities of this kind to share with you government’s experience, processes and systems, in support of ensuring a well-informed Samoa.

I thank you for your attention.  
SOIFUA

from page 1

## 80% certain COVID19 not the cause of death, says MoH Chief

to be conducted by a Coroner from overseas.

However, his healthy medical condition prior to his death Leausa says heart complications could be the cause of death.

In the meantime, the Medical Chief says that the teams from the Health Emergency Operation Center have also made contact with the 12 Samoan RSE workers who were quarantined together with the deceased. And as of yesterday after medical checks they remain COVID 19 free.

“Everyone who ever was repatriated was required to provide a signed form that they were tested negative for COVID19 while in New Zealand. This is the first step to clearance. Then they come to Samoa and are quarantined for 14 days and then retested on their last day before being released out to their homes,” he said.

Leausa says the Ministry didn’t take any chances when they were alerted of the young man’s passing.

“When we were told on Sunday, we moved to contact those he was in quarantine with, and also those they were in contact with. We also tested the deceased within 24 hours, and the results still came out negative,” he added.

“We went ahead and tested the deceased still before it gets to the situation where there would be no more living cells in his body, and

still the same result, negative, no COVID,” he added.

Leausa did not hold back when he was asked regarding false stories posted online by multiple social media accounts claiming that the cause of death was COVID 19.

“What do I think of the fake news? Irresponsible. Irresponsible reporting. That shouldn’t be happening,” he added.

“Especially in a matter of life and death, so everybody should take it seriously,” he said.

Leausa continued to lay out the naysayers calling on those critical of Samoa’s COVID 19 response, to put their trust in the plan laid out by the Government to protect the lives of the people.

“If people want to be reassured that we are doing our job right, listen to what we are telling them. We are going to reassure them,” he said.

However, Leausa says Samoa’s testing for COVID19 is being done at a very concentrated and carefully planned out rate.

“The way big countries are dealing with the virus is that they set up road blocks, then they test everyone they come around during these road blocks. This cannot be the case for Samoa. Right now, we only have 2,000 tests left at the hospital,” he said.

“We cannot afford to test everyone every time with the limited

amount of testing we have at the moment. However, we have a well laid out plan starting from before they get on that plane to come to Samoa and all the way until they leave Quarantine,” he added.

Meanwhile, MOH will await a coroner from overseas, to determine the cause of death for the 27 year old male who died over the weekend. Leausa says, the process to getting a coroner to come to Samoa, cannot be rushed as it poses the risk of bringing the virus to Samoa.

“We cannot just bring the forensic pathologists and expect them not to go through quarantine or to be tested regularly as well. We will not take a risk of rushing a coroner to Samoa, where it could potentially be the one case that would end up bringing it to our islands,” he said.

As for tests, Samoa has already placed multiple orders for new tests to be shipped over to Samoa. These tests are produced in the United States and in Europe, and the funneling of the tests out to neighboring countries take time.

Nonetheless, Leausa says the Government COVID19 response plan has held up its end of keeping Samoa COVID free.





MCIT Chief Executive Officer, Fualau Talatalaga Mata'u Matafeo.

# Privacy and cyber-safety for Samoans top priority for MCIT

By: Joshua Lafoa'i

The Government through the Ministry of Communication Information Technology, (MCIT) is prioritizing the privacy and cyber-safety of Samoans while using social media platforms.

The MCIT Chief Executive Officer, Fualau Talatalaga Mata'u Matafeo says the information uploaded onto social media platforms are transferred and stored in Singapore.

This is a major concern for MCIT considering the potential breach of privacy within a third party access and use of these uploaded materials on social media.

"The information we upload, whether its photos, videos and personal information are not stored here in Samoa, they're not even stored in the Pacific, they're in Singapore. That's a cause for worry because we don't know what they do with that information, what they are doing with it and who has access to it," Fualau told the COVID-19 Pacific Media Assistance Scheme (PACMAS) awareness workshop.

He says the most concerning part of social media freedom, is the potential threat to individuals that it poses.

Fualau says the release of personal information on social media, whether by the individual or by someone else, exposes a vulnerability of Samoan locals to outside dangers and influences.

"One of the main concerns now, is the amount of forged material we see online. There are companies and individuals who have made a living out of generating fake news stories for the commercial or political gain of their clients," he said.

"Social media did not come about until around the 2000s. However, in between the years 2017 to 2019, over 150% of the pages and accounts on social media were confirmed fake pages that pushed manipulation campaigns," he added.

Globally, there have been an estimated count of 3.4 billion social media accounts across multiple platforms in 2019.

In Samoa, the MCIT have found that 90% of the public, have access to a mobile device and internet access.

The CEO of MCIT says the development of network connectivity through the internet has been a successful push by the Government, and part of ensuring the utilization of the improved internet connectivity is safe, is for the Government to protect the data of all Samoans who access the internet.

To make this happen, the MCIT in partnership with the Government of Australia are working on a special unit, the Samoa Computer Emergency Response Team, to handle cyber-information transfers from Samoa to outside hosts, and vice versa.

The Ministry is also clamping down on big tech social media companies like Facebook, proposing they register in Samoa.

"If any individual is affected by an occurrence caused or related to social media platforms, those platforms or companies have to be liable to answer to the laws here in Samoa," Fualau stated.

This is part of a bigger picture laid out by MCIT and its partners.

The main objective is to protect Samoans private information and to protect individual identity while on social media, has become a critical talking point for not only the Ministry, but for the whole Samoan Government body.



Government of Samoa

## MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT Matāgaluega o Puna'oa Faalenatura ma Siosiomaga

Level 3, Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building (TATTE),  
Sogi, P.O Private Bag, Apia, SAMOA  
Website: <http://www.mnre.gov.ws/>

Telephone: (+685) 67200  
Fax: (+685) 23176  
Email: [info@mnre.gov.ws](mailto:info@mnre.gov.ws)

Please address all correspondence to the Chief  
Executive Officer, Private Bag, Apia, Samoa.  
Faamolemole faatua taui uma mai fesootaiga i le Ofisa Sili

### REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) - MINOR GENERAL SERVICES.

#### "MAINTENANCE SERVICES FOR THE VAILELE PUBLIC CEMETERY" RFQ: 2020/01

The Ministry of Natural Resources and Environment hereby invites Request for Quotation from interested contractors for the provision of maintenance services of the Vailele Public Cemetery.

Interested Bidders are invited to uplift the Bidding Documents from the Ministry of Natural Resources and Environment, Division of Land Management, 3<sup>rd</sup> Floor, Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building for free document set.

All bidding submissions must be deposited in the Tender Box located on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building no later than **12:00pm on Wednesday, 2<sup>nd</sup> of September 2020**. All Bids must be delivered in sealed envelope at the address provided and marked as follow:-

#### "MAINTENANCE SERVICES FOR THE VAILELE PUBLIC CEMETERY"

**The Chief Executive Officer  
Ministry of Natural Resources & Environment,  
3<sup>rd</sup> Floor,  
Tui Atua Tupua Tamasese Efi(TATTE) Building.  
SOGL.**

Please clearly mark on the back of the envelope "Maintenance Services for Vailele Public Cemetery" as well as the name and address of the bidder.

All bids must be in hard copies. There must be:

- (i) One (1) original of all Bids which must be clearly marked "ORIGINAL" and
- (ii) Three (3) other copies of all bids clearly marked "COPY"

Late Bids will not be considered and will be returned to the bidder unopened.

Bidders MUST provide all information required under this bidding document. Bids that do not include all of the information requires will be deemed to be non-responsive.

For more information, please contact Manumaleuga Felisita Ikenasio-Heather on telephone 67206 or email [filisita.heather@mnre.gov.ws](mailto:filisita.heather@mnre.gov.ws) or Leulusoo Alaoa Maualaivao on telephone 67200 ext 216.

Ulu Bismarck Crawley  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER





**ACEO PCD & EDITOR -IN-CHIEF**  
**Nanai Taofiga Laveitiga**  
 Tuiletufuga  
 lave.tuiletufuga@mPMC.gov.ws  
 Tel: (685) 24-799 ext. 747

**PRINCIPAL LAYOUT ARTIST**  
**Elisapeta Palepoi-Asiata**  
 Tel: 26398 ext. 786

**SUB EDITOR ENGLISH**  
**Asenati Taugasolo Semu**  
 asenati.semum@mPMC.gov.ws

**SUB EDITOR SAMOAN**  
**Tusiga Peseta Taofiga**  
 tusiga.taofiga@mPMC.gov.ws

**SENIOR MARKETING**  
**Vala Dora Samoa**  
 dora.samoa@mPMC.gov.ws  
 Tel: 26398 ext 785

**SENIOR ENGLISH REPORTER**  
**Joshua Lafoa'i**  
 joshua.lafoai@mPMC.gov.ws

**SENIOR SAMOAN REPORTER**  
**Taunuuga Toatasi**  
 taunuuga.toatasi@mPMC.gov.ws

**MARKETING OFFICERS**  
**Litia Taateo Aviata,**  
 litia.taateo@mPMC.gov.ws

**Tafaifa Pouafa Fuimaono**  
 tafaifa.fuimaono@mPMC.gov.ws

**ADMINISTRATION OFFICER**  
**Tuusa'o lose**

**CONTACT**

Ph: 26398 or 63222  
 savali@mPMC.gov.ws  
 Level 4, FMFMII  
 Government Building  
 Eleele Fou

Published by:  
 The Ministry of the Prime  
 Minister & Cabinet,  
 FMFMII Government  
 Building.

Printed by:  
 Samoa Observer Ltd

# Fesoasoani a le Malo ma Vaega Fa'aupufai ua aloaia i le Palemene

**Tusia: Tusiga Taofiga**

I tausaga ta'itasi e tu'u atu lava e le Malo vaega tupe ua fa'amaonia i Vaega Fa'aupufai ua aloaia le ausia o le to'avalu o ona Sui Faipule i totonu o le Fono Aoaofaitulafono a Samoa (Palemene).

O lea seleni e fa'ailoa manino i totonu o le Tala o le Tupe a le Malo i tausaga ta'itasi lona aofa'i, ma e folasia fa'alaua'itele i totonu o le Palemene, mo le silafia e le atunuu atoa.

Saunua le Palemia, Tuilaepa Dr Sailele Malielegaoi, o leni fa'amanuiaga na amata fa'atua mai le taimi a'avea Tofilau Eti Alesana ma Palemia o le Malo o Samoa, i le naunautu'iga atoa o le Faigamalo i lena vaiata, ia atia'e so'o se Vaega Fa'aupufai aloaia, ina ia malosi le tula'i mai e agaia pe ta'ita'ia fo'i le Malo mai nofoa'iga ta'itasi.

O lea fesoasoani, ia mautinoa le tuto'atasi o so'o se Vaega Fa'aupufai e aunoa ma le fa'alagolago i ni pisinisi ma kamupani tuma'oti, au'a tula'i mai e ta'ita'ia le Malo, e ono fesiligia ai fo'i le amiotonu i ana fa'ai'uga fai, au'a e tatau ona toe fesoasani atu i pisinisi sa agalelei atu i le amataga o le tau atina'eina o le Patifi.

Fa'ailoa e Tuilaepa, o leni fa'amanuiaga sa mafai ona maua e le Vaega Fa'aupufai a le SNDP fa'atasi ai ma le Tautua Samoa peita'i na'o le Vaega Fa'aupufai e Puipuia Ai'a Tatau a Tagata (HRPP) o lo'o fa'aauau pea ona maua leni seleni ona o lo'o ausia le 8 o Sui Faipule e aloaia ai so'o se Patifi i totonu o le atunuu.

E ao fo'i i nei Vaega Fa'aupufai aloaia, ona tu'ufa'atasia lipoti atoatoa, o le tala o le tupe i lona fa'aogaina mo le silafia e le Palemene.

Peita'i fa'ailoa e le Palemia, e o'o mai i le taimi nei, e le'i o'o atu se tala o le tupe a le Tautua Samoa sa aloaia i le Palemene, e fa'amanino ai vaega uma na fa'aogaina ai lea seleni.

Mo le HRPP lava ia, ua mautu ana Faiga Fa'avae e lima ta'ita'iina ai ona Sui Auai, fa'atasi ai ma le i ai o lona Ofisa Autu i Petesa, o tagata faigaluga fa'atasi ai ma le tele o ana fesoasoani e ofoina atu mo e mana'omia, e i ai le Nofoga o Tagata Matutua i Mapuifagalele aemaise le Manu Samoa 15 ma le Ta'ito'afitu.



**Palemia o Samoa, Tuilaepa Dr Sailele Malielegaoi**

"E tatau i Vaega Fa'aupufai, ona saili seleni fo'i latou, e atia'e ai le Patifi, au'a o le Aso Fanau o le HRPP o le taimi tonu fo'i lena e fa'atino ai la matou sailiga seleni, o tupe e maua mai i lena fa'amoemoe e teu e fa'asoasoa e fa'atino ai a matou fuafuaga, fa'atasi ai ma le totogiina o pili eletise, su'avai ma le aufaigaluga."

**mai le itulau muamua**

## Mata'itu le malu puipuia o feso'ota'iga i Samoa

aloaia ma le Manatua, fa'atasi ma le tatou auunaga fa'asatelite o lo'o fa'atino, ma o le va'ai mamao ia telē le avanoa o feso'ota'iga i le tatou atunu'u, ma o le telē fo'i lena o le avanoa e ono ofi mai ai ni faiga fa'asolitulafono.

"Na afua ona a'e se tofā e fa'atu lea vaega fa'apitoa, ona o le tele o fa'afitauli, ma na amata mai lava i vaega e pei o scams ma spams ma o vaega uma ia e aofia i luga o feso'ota'iga," o le fa'aopoopo lea a Fualau.

"Afai o lea ua fa'aleleia a tatou feso'ota'iga fa'avaomalo, fa'atasi ai ma le fa'alotoifale, ua tatau fo'i ona tatou tilotilo i se auala ina ia mautinoa o la e puipuia auala o feso'ota'iga a o tatou tagata.

"Puipuia a tatou teugātupe, puipui fa'amatalaga e fa'atatau ia tatou lava ia (personal identities theft) aemaise o mau soligatulafono."

E tele lipoti ma fa'amaumauga ua fa'amautuina ai a'afiaga ma le osofa'ia o tatou tagata i tulaga tau fa'asesē ma fa'asolitulafono.

Saunua Fualau o le tulaga e pei ona i ai le tele o atunu'u i fafo, o le lamatia o fa'amaumauga, o fa'amat-



alaga o se tagata (personal identities) fa'apea fa'amaumauga o teugātupe a tagata ta'ito'atasi ma pisinisi.

E afua ona tutupu nei fa'afitauli, ona ua lelei le tulaga o feso'ota'iga, ma o le agaga fo'i lea o le Malo ia mata'itu ma le toto'a nei fa'afitauli.

O lo'o fa'agasolo iloiloga i le taimi nei, ina ia mautinoa e vave

ona fa'atula'i ma amata fa'atino le galuega.

O le Malo o Ausetalia lea sa fa'aalia e Ofisa Sili o Pulega, o le a galulue fa'apa'aga ma le Matagaluega mo le fa'atupeina o se vaega o lea fesoasoani mo le tolu tausaga.

Ua i ai fo'i le fa'ai'uga a le Komisi o Galuega a le Malo e na'o

le to'atolu le aufaigaluga o le a amata galulue i lea galuega, o se taimi fa'asalalau ia avanoa pe a ma'ea iloiloga o lo'o fa'agasolo.

"O le fa'amoemoe ina ia fa'avavevave le tulaga e tatau ona fa'atinoina ai, ona e le'o taofia ai le soligatulafono i le taimi nei."



# Keep Samoa Clean

Let's all work together to save our nation





# 80% i le 100% leai se feso'ota'iga ma le Koviti - 19

Tusia: Joshua Lafoai

O le maliu o se taule'ale'a i le fa'ai'uga o le vaiaso, ua fa'ailoa ai e le Matagaluega o le Soifua Maloloina, o le 80% i le vaai fa'afoma'i i mafua'aga o le maliu o lea ali'i, e leai se feso'ota'iga ma āuga o le Koviti – 19.

Fa'ailoa e le Fa'atonu Sili o le Soifua Maloloina, Leausa Dr Take Naseri, o lo'o tālia le ta'otoga fa'apitoa o leni ali'i, ma fa'amautinoa ai loa le mafua'aga tonu o lona maliu.

Peita'i na fa'ailoa e Leausa o le su'esu'ega fa'apitoa fa'afoma'i i leni taule'ale'a sa faia i totonu o le 24 itula talu ona maliu, fua i musele o lona tino o lo'o ola pea, o lo'o masalomia ai e i ai feso'ota'iga ma āuga o le gasegase o le fatu, atonu o le mafua'aga lea o le maliu o lea taule'ale'a.

O leni alii na nofo va'ava'aia i Poutasi, Falealili mo le 14 aso, a'o le'i aga'i atu i lona aiga.

Fa'ailoa e le Fa'atonu Sili, sa fa'agasolo lava galuega mata'itu a le Soifua Maloloina, amata mai i fafo atu o Samoa i le atunuu sa malaga mai ai leni ali'i, e ala i aiaiga fa'avaomalo fa'alesoifua maloloina e tatau ona uia e tagata uma, fa'atasi ai ma le faia o tui e saili ai pe le'o a'afia i āuga o le Koviti -19.

Aemaise fo'i o ta'iala e mata'ituina ai so'o se tasi e malaga mai fafo, e afea o tatou lafanua, ma o lo'o i ai fo'i ma le aiaiga malosi, afai e lē faia ni siaki fa'apitoa a'o le'i malaga mai, e toe fa'afu'i lava oe i le atunuu na e malaga mai ai, e lē taliaina oe i totonu o le atunuu.

“Ua mae'a lelei ona faia ana siaki fa'apitoa i atunuu i fafo, ma e leai ni āuga e mautinoa ai o lo'o maua i le fa'ama'i, fa'atasi ai ma le uma o le 14 aso o nofo va'ava'aia i Poutasi, ma toe siaki ai i le aso mulimuli ma mautinoa ai e leai ni foliga va'ava'a, po'o ni fa'ailoga fo'i ua maua i se fa'ama'i.”

“Ina ua ta'u mai i 'ai matou le maliu o lea ali'i, na galulue loa le Matagaluega e fa'atino la'asaga sa fa'ata'oto mo le mautinoa e leai se isi o a'afia i se ma'i tugā.”

Na fautuaina fo'i e le Fa'atonu Sili o le Matagaluega o le Soifua Maloloina, i latou o lo'o faia pea tusitusiga sesē ma fa'asesēina ai le atunuu atoa, aemaise i lipoti e a'afia ai se soifua o se tagata, ina ia taofi nei loa, auā o le ola ua ma'imau e le'o se mea tatou te faifai i ai, a ia tatou tula'i fa'atasi, e opogi mafatiaga o le lalolagi ma talosia le agalelei o le Ali'i e malutia ai Samoa mai leni fa'ama'i oti mata'utia.

“O le vaega e maua mai ai fa'amatalaga sa'o atoatoa, o le Matagaluega nei ma le Ofisa o Fa'alavelave Fa'afuase'i (NEOC) e maua ai fa'amatalaga sa'o ma moni fa'atatau i le fa'ama'i.”

I le taimi nei, e ui i le saogalemu pea o Samoa mai leni fa'ama'i, ua fa'ailoa e le Ofisa Sili, e 2,000 mea faigaluega fa'apitoa o lo'o i ai e siaki ai tagata malaga mai fafo.



## Samoa International Finance Authority

Please address correspondence to  
THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

### REQUEST FOR PROPOSALS

Ref No SIFA/2020/001

12 August 2020

Dear Mr/Mrs,

#### CONSULTANCY SERVICE FOR A GEOTECHNICAL SURVEY AND PROVIDE A GEOTECHNICAL REPORT OF THE SIFA LAND AT APIA (LOTS 1 & 4 PLAN 11508) OLD GOVERNMENT COURT HOUSE

1. The Government of Samoa through the Samoa International Finance Authority (“Principal”) has available funds toward the cost of engaging a qualified local Engineer to conduct Consulting Services for a Geotechnical Survey and Geotechnical Report of the SIFA Land on land described as Lots 1 & 4 on Plan 11508 (“the SIFA Land”). The Principal intends to apply a portion of the funds to payments under the contract for which this Request for Proposal is issued.
2. The Principal now invites Technical and Financial Proposals for the delivery of the services required in the *Terms of Reference* contained in Section 2. Only proposals from eligible consultants as defined in paragraph 2 of *Section 1, Instructions to Consultants* will be considered.
3. Proposal must be submitted by 11am on Monday 31 August 2020.
4. The procuring entity shall award the contract to the consultant whose proposal has been determined to be the lowest evaluated proposal in accordance with the evaluation criteria at paragraph 4 of *Section 1, Instructions to Consultants*.
5. No proposal securing declaration or guarantee is required.
6. Please confirm whether or not you will submit a proposal by email/fax to:

Samoa International Finance Authority  
Telephone: (685) 66400  
Facsimile: (685) 20880  
Emails: [sifa@sifa.ws](mailto:sifa@sifa.ws) --- quoting the above reference.

Yours faithfully

  
Tuifaasisina Sieni Voorwinden  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Level 6, Development Bank of Samoa Building, Savalalo, P.O. Box 3265, APIA, SAMOA.  
Tel: (685) 24-071 / 66-400 • Fax: (685) 20-880 • Email: [sifa@sifa.ws](mailto:sifa@sifa.ws) / [intlbusiness@sifa.ws](mailto:intlbusiness@sifa.ws) • Website: [www.sifa.ws](http://www.sifa.ws)





Sui Maululuga o le Malo ma le Vasega o Tusitala ma le Au Fa'asalalau i le Atunuu, i le Polokalame o A'oa'oga e fa'aleleia ai le galuega tau tusitala ma fa'asalalau i totonu o Samoa.

# Omai ua lava tou tapenaga – Ta'ita'ifono NEOC Ulu

## Tusia: Tusiga Taofiga

O fautuaga ma tu'ualalo tu'usa'o na fa'aleoina e nisi o Ofisa Maululuga a le Malo i Tusitala ma le Au Fa'asalalau, mo le fa'aleleia atili o a latou auunaga.

O atugaluga o tusitala ma le au fa'asalalau na fa'avae i le tuai ona tali le aufaigaluga a le Malo i mataupu e fesiligia ai so latou finagalo, peita'i na tali le Ta'ita'ifono o le Komiti o Fa'alavelave Fa'afuase'i ia Ulu Bismarck Crawley ma ia fautuaina ai i latou nei, ina ia tautuanā, fa'atino muamua se su'esu'ega i mataupu ta'itasi e fa'alautele ai o latou silafia nai lo le fa'amoemoe tasi i se fa'amatalaga itiiti e tu'uina mai e le aufaigaluga a le Malo.

Saunua Ulu e fa'apea; "A outou malamalama lelei i Ta'iala, Faiga Fa'avae ma Tulafono a le Malo, e faigofie fo'i ona malamalama lelei i le taumafai atu a le aufaigaluga a le Malo. O nisi taimi e fesiligia ai e tusitala ma le au fa'asalalau Sui o le Malo, o ai e ona tiute ia, o ai e faia galuega nei, e lē ma'imau se taimi i na fesili faigofie, ae mafai ona maua pe a e alu e su'esu'e. O tusitusiga ānoa, sa'o ma fa'amaoni, o le tusitala lena e lava lana su'esu'ega ma telē lona silafia i le mataupu o lo'o ia talanoa aga'i i ai."

I tima'iga a le Minisita o Feso'ota'iga ma Fa'amatalaga Vavave Fa'ancionapo, Afamasaga Lepuia'i Rico Tupa'i, na ia toe fa'amanatu ai i tusitala le tūa o le sa'o o le fa'aāogaina o le gagana.

"Fa'amolemole se'i toe silasila ane i le fa'aleleia o le gagana o lo'o fa'aāogaina e molimoli ai le feau i le atunuu, auā o lau upu e avatu i le gagana peretania po'o le gagana Samoa, e teu fatu lava e le fanau, ma i'u ai ina alu fa'asapasapa ai lava le sesē o le gagana o lo'o fa'aāogaina.

Na fono fa'apipi'i le finagalo o le Ofisa Sili o le Matagaluga a le Palemia ma le Kapeneta ia Agafili Tomaimanō Shem Leo, ma ia fa'amalamalama au'ili'ili ai le fa'agasologa o galuega fa'atino a le Malo mo le fa'amatu'uina mai i tua o fa'amatalaga taualoa ma le moni auā le nofo silafia o tagata uma.

O le Matagaluga a le Palemia ma le Kapeneta, o le ogā totonugālemu lea o feso'ota'iga e tu'uina atu ai fa'amatalaga o fa'ai'uga uma a le Malo mo le silafia e le atunuu lautele tauala atu i le Vaega o le So'oupu ma le Savali (Press and Communication Division - PCD).

O le tūa o le tapuvae tasi o feso'ota'iga e fa'alauiloa ai fa'ai'uga a Ta'ita'i o Samoa, e mautinoa ai le leai o se fetōto'a'i o auunaga 'ese'ese a le Malo, i fa'amatalaga ānoa ma le sa'o atoatoa ma fa'amaoni e tu'uina atu i le atunuu.

O le Vaega a le So'oupu ma le Savali (PCD), o se tasi o poutu i le vaai mamao a le Matagaluga, e ala i le mautinoa o lo'o nofo silafia Samoa i fa'amatalaga sa'o e tu'uina atu mai le Malo.

Saunua Agafili, ina ua fa'amalosia le Poloa'iga o Fa'alavelave Fa'afuase'i i le Aso 24 o Ianuari 2020, o Samoa le ulua'i atunuu o le Pasefika na tapu ai femalaga'iga i va'alele ma va'a a lalo fa'avaomalo, afua i le fonotaga a le Komiti o le National Security a Samoa.

I lena taimi, e le'i moemoenoa le Malo, e ala i le taologologo, fa'amanatu ma fa'alauiloa ia Samoa atoa, tulaga o le fa'ama'i oti mata'utia, e aofia ai ma puipuga tauala atu i le Vaega a le So'oupu ma le Savali e pei ona fa'avacina i le tausaga e 1904.

I fa'amaumauga a le Malo mai le Koviti – 19, o lo'o manino ai, e 24 fa'asilasilaga fa'alau'itele sa fa'asalalauina mo le Koviti – 19 (public notices), 68 pepa o fa'amatalaga (press releases), 94 fa'atalalanoaga ma Sui o le Malo (aofia ai le 80 fa'atalalanoaga ma le Palemia) - Interviews, 184 mataupu lautele a tusitala ma le au fa'asalalau sa fa'atoai atu (Media Enquiries) tusa lea ma 3 i le 4 fa'atalalanoaga (interviews) ma pepa o fa'amatalaga (releases) i vaiaso ta'itasi.

I le au au atoa o lea folasaga, na ia toe fa'amanatu ai i Tusitala ma le Au Fa'asalalau, le aogā o le tusia o fa'amatalaga moni, sa'o atoatoa ma lē fa'aiutuau e lē oia ai le ta'uileleia o so'o se tasi.

I vaiaso ta'itasi e faia ai fa'atalanoaga a le Palemia ma nisi o ala fa'asalalau, o iina o lo'o fa'amalamalama manino ai e le Ta'ita'i o le Malo nisi o fesili sa tu'uina atu, fa'atasi ai ma le sa'ili mae'ae'a e so'o se Fa'aululuga o Matagaluga o tali o mataupu e tu'uina atu, ona fa'atoa tali mai lea o fesili ina ia mautinoa le sa'o ma moni fa'amauauga o lo'o tu'uina atu auā le fa'afogafoga a Samoa.

O nei fa'amatalaga uma mai le Malo e tu'uina atu i le atunuu ma fa'asalalauina e so'o se tusitala ma le au fa'asalalau, e aunoa ma se totogi.

Ua mae'a tu'ufa'atasia fo'i le ta'iala e lima ta'ita'iina ai le galuega a le Vaega a le So'oupu ma le Savali e i ai le Communication Strategy, ma i so'o se Matagaluga po'o Fa'alapotopota a le Malo e tatau ona i ai sa latou so'oupu (media liaison) e feso'ota'i ma le Vaega a le So'oupu ma le Savali (PCD) i mataupu patino i le Malo.

Peita'i ua maitau pea e le Malo, nisi o tusitusiga ua le sa'o ona lipotia ma ua fa'aiutuau fo'i, o le ala lea o le fa'amanatu pea a Agafili i tusitala ma le au fa'asalalau, ina ia tautasi i le fa'amaoni ma le sa'o atoatoa o tala tusia.

"O le mau a Samoa, E pala le ma'a ae lē pala le tala, e o'ō le vao. E talatau Toga ae tala tofi Samoa."

Na ia fa'amalosi fo'i i le Peresetene ma le Aso-i o Tusitala ma le Au Fa'asalalau, ia taulamua tusitala mātutua, i a'oa'oga fa'apenei, e mautinoa ai le mautu, mausalī ma amanaia le finagalo ma le fa'asoa a Ta'ita'i o le Atunuu ma Fa'aululuga o Matagaluga uma, auā le fa'aleleia o le galuega tau

tusitala mo nei ma a taeao.

"Auā tatou te le'o omai iinei e tau le pua ma lafo atu pe lafo mai fo'i, ae ua tatou potopoto fa'atasi mai lenei taeao, ona o le pua e tau ma ula, ma o le pua lena e ulā."

"Tatou te mulumulu aufoe, aisea, 'aua nei pisia o tatou mata, pe afai e lau fetoa'i tatou ape foe, ae a lelei lava foe, ona faimai lea o le upu, ua foe lava pese," o toe upu ia a le Ofisa Sili o Pulega.

*Samoa Water Authority*  
**Pulega o le Suavai**

**REQUEST FOR QUOTATIONS:**  
**Maintenance of Samoa Water Authority Facility Compounds 2020 – 2021**  
**UPOLU ZONES 1 2 3 4 5 6 7**  
**SAVALALO ZONES 1 2 3 4**  
(RFQ No: GS-CM01-2020/2021)




- The Samoa Water Authority (SWA) invites interested lawn mowing firms/companies/individuals to submit Quotations for the Maintenance of Samoa Water Authority Facility Compounds" minor general services contract.
- Pre-TENDER Site Visits are compulsory and failure to attend the Site Visits AND indicate attendance by signing the attendance register will result in automatic disqualification. The representative attending the site visit is deemed to be the authorized representative of the bidder for the purposes of the site visit and all that it entails. A representative of one bidder CANNOT SIGN for another bidder (ONE REPRESENTATIVE PER BIDDER).
- Compulsory Site Visits dates and times** are as follows: (Revised site visit dates below for Upolu Zones. Refer to Addendum No.1 on the SWA Website)

Zone	Date	Time	Meeting Point
<b>SAVALALO</b>			
1 & 2	17 August 2020	9:15am	SWA Salelologa Office
3 & 4	18 August 2020	9:15am	
<b>UPOLU</b>			
1 & 2	19 August 2020	9:15am	SWA Vaitele Office
3 & 4	20 August 2020	9:15am	
5 6 & 7	21 August 2020	9:15am	

- The tender document can be downloaded free of charge from the SWA website at <http://www.samoawaterauthority.ws/RFQs>
- All Quotations are to be submitted in a sealed envelope and addressed to:  
The Managing Director  
Samoa Water Authority  
2<sup>nd</sup> Floor Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building  
**SAVALALO**
- Quotations must be submitted no later than 10.00am on Monday 31<sup>st</sup> August 2020.**
- Electronic and late submissions will not be considered  
Queries shall be directed to Mr Tafeamaalii Philip Kerslake, Manager Technical Division, on telephone 20409.

Faafetai,  
  
Seugamaalii Taito Jammie Saena  
**MANAGING DIRECTOR**

P.O. Box 245 Apia Samoa, Phone:(685) 20409  Fax:(685) 21298, e-mail info@swa.gov.ws





# Samoa Commercial Bank Limited

Methodist Building Matafele  
PO Box L602, Apia, SAMOA  
Phone: (685) 31233, Fax: (685) 30250  
Email: [info@scbl.ws](mailto:info@scbl.ws), Website: [www.scbl.ws](http://www.scbl.ws)

Fugalei Phone: (685) 31243  
Taufusi Phone: (685) 27939  
Maluaafou Phone: (685) 29300  
Lotopa Phone: (685) 31628  
Vaitete Phone: (685) 27670  
Fasitoo Phone: (685) 42870  
Salelologa Phone: (685) 51117  
Asau Phone: (685) 58093

email: [intro@scbl.ws](mailto:intro@scbl.ws), Website: [www.scbl.ws](http://www.scbl.ws) Lotopa Phone: (685) 31628 Asau Phone: (685) 58093

## SAMOA COMMERCIAL BANK LIMITED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 DECEMBER 2019

	Notes	2019 SAT\$'000	2018 SAT\$'000
<b>ASSETS</b>			
Cash and cash equivalent	3	86,961	59,789
Central Bank statutory deposits		11,792	10,509
Investments	7	2,106	1,798
Loans and advances	4	179,247	182,882
Income tax receivable	9(b)	725	670
Deferred tax assets	9(c)	8,907	8,697
Property, plant and equipment	5	26,676	17,719
Other assets	6	548	535
<b>TOTAL ASSETS</b>		<b>316,961</b>	<b>282,599</b>
<b>LIABILITIES</b>			
Central Bank of Samoa deposit		2,315	926
Customers deposits	8	255,712	229,443
Provision for annual leave	10	325	305
Deferred Income	7	794	1,798
Lease Liabilities	11	268	-
Other liabilities	12	7,105	5,533
<b>TOTAL LIABILITIES</b>		<b>266,519</b>	<b>238,005</b>
<b>TOTAL NET ASSETS</b>		<b>50,442</b>	<b>44,594</b>
<b>SHARE CAPITAL</b>			
Authorised, issued and paid up capital	13	15,228	15,228
Share premium reserve	13	264	264
Retained profits		34,950	29,102
<b>TOTAL CAPITAL AND RESERVES</b>		<b>50,442</b>	<b>44,594</b>

The statement of financial position is to be read with the accompanying notes forming part of the financial statements as set out on pages 9 to 22.

On behalf of the Board of Directors:

Director

Director

	Notes	2019 SAT\$'000	2018 SAT\$'000
<b>Interest Income</b>			
Interest income		22,461	22,658
Interest expense		(7,548)	(7,513)
<b>Net interest income</b>	14	<b>14,913</b>	<b>15,145</b>
<b>Non Interest Income</b>			
Fees and commissions received		7,055	6,204
Other non interest income		119	200
<b>Total Non Interest Income</b>	15	<b>7,174</b>	<b>6,404</b>
<b>Net Operating Income</b>		<b>22,087</b>	<b>21,549</b>
Operating Expenses	16	(10,480)	(7,806)
Net Losses on Loans and Advances	17	(1,412)	(2,682)
<b>Profit before income tax and other comprehensive income</b>		<b>10,195</b>	<b>11,061</b>
Income tax expense	9(a)	(2,247)	(3,004)
<b>Net Profit before other comprehensive income</b>		<b>7,948</b>	<b>8,057</b>
<b>Other comprehensive income net of tax:</b>			
Income tax incentives from tourism development	7	1,500	-
<b>Total Comprehensive Income for year</b>		<b>9,448</b>	<b>8,057</b>
<b>Earnings per share</b>	18	<b>0.62</b>	<b>0.53</b>

The statement of comprehensive income is to be read with the accompanying notes forming part of the financial statements as set out on pages 9 to 22.



Government of Samoa

## Ministry of Communications and Information Technology

\*Please address all correspondences to the Chief Executive Officer

5th August 2020

### Request for Tender

#### REQUEST FOR TENDER (RFT) – BUILDING IMPROVEMENTS ON RADIO 2AP STATION/OFFICE, MULINU'U, APIA

- A. The Ministry of Communications and Information Technology ("the Principal") invites Tender bids from interested bidders for the "THE MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGY'S RADIO 2AP BUILDING – RENOVATIONS AND UPGRADING"
- B. This Invitation for Bids includes the following Bidding documents.
- Part 1 – Instructions to Bidders
  - Part 2 – Letter of Award
  - Part 3 – Request for Tender
  - Part 4 – General Conditions of Contract – Renovations and Upgrading
  - Part 5 – Drawings and Specifications
- C. All Bids must observe the Bidding Process and Specification(s). It is also necessary for all Bidders to peruse the Bidding Documents.
- D. For enquiries and the uplifting of the bidding documents before submission, bidders should contact the following person at the address given below from 9.00am to 5.00pm on normal working days.

Faumuina Margaret Godinet-Crichton  
Assistant CEO - Corporate Services Division  
Ministry of Communications and Information Technology  
Level 6, TATTE BUILDING  
Sogi, Apia  
Phone Number: + (685) 21031, + (685) 26117 ext. 1002  
Email Address: [m.godinet@mcit.gov.ws](mailto:m.godinet@mcit.gov.ws)

- E. Interested Bidders are invited to uplift the Bidding Documents from the Principal at the address indicated above.
- F. A pre-proposal conference will be held on Monday, 17<sup>th</sup> August 2020 at 10am at the Principal's Conference Room at Level 6, TATTE BUILDING, Sogi.
- G. All Bids must be deposited in the Tender Box located at the Ministry of Finance Office, Level 4, Central Bank of Samoa Building, Apia, Samoa before the closing date Monday, 24<sup>th</sup> August 2020 at 11am.
- H. All Bids must be delivered in a sealed envelope at the address provided and marked as follows:

"Tender for the 2AP Renovations and Upgrading Works, Ministry of Communications and Information Technology"

The Secretary  
Samoa Tenders Board  
Ministry of Finance  
01 Apia City Boulevard, Level 4  
Central Bank of Samoa Building  
Apia  
**SAMOA**

- I. All Bids will be publicly opened immediately after the given date of the deadline in the presence of the Tenders Board and any bidders' or their representatives who chose to attend.
- J. All Bids must be in hard copies. There must be:
- one (1) original of all Bids which must be clearly marked "ORIGINAL" and
  - two (2) other copies of all Bids clearly marked "COPY"
- In the event of any discrepancy between the original and the copies, the original shall prevail.
- K. Late Bids will not be considered and will be returned to the Bidder unopened.
- L. The Principal shall not be responsible for any costs or expenses incurred by the bidders with the preparation or delivery of Bids.
- M. Bidders MUST provide all information required under the bidding document. Bids that do not include all of the information required will be deemed to be non-responsive.

Yours sincerely,

Fualau Talatalaga Mata'u Matafeo  
**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**

Beach Road, Level 6, Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building, Sogi, Private Bag, Apia, SAMOA  
Telephone: +685 26 117 | Facsimile: +685 24 671 | E-mail: [mcit@mcit.gov.ws](mailto:mcit@mcit.gov.ws)





Government of Samoa  
Malo o Samoa

# **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

*Komisi o Galuega a le Malo*

*Please address all  
correspondence to the  
Chairman.*

*Fa'amolemole fa'atuatusi  
uma mai fesootaiga i le  
Ta'ita'ifono.*

## **VACANCY ADVERTISEMENT** **Contract Positions**

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following positions. The positions are on contract for 3-year term.

### **MINISTRY OF EDUCATION, SPORTS & CULTURE**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Position: Vice Principal Avele College (EC000199)<br>Salary: SAT \$60,353.00        | 16. Position: Principal Manunu Primary School (EC000498)<br>Salary: SAT \$44,814.00                       |
| 2. Position: Vice Principal Leifiifi College (EC000431)<br>Salary: SAT \$60,353.00     | 17. Position: Principal Tiavea Primary School (EC000800)<br>Salary: SAT \$51,865.00                       |
| 3. Position: Vice Principal Mataevave College (EC000957)<br>Salary: SAT \$44,814.00    | 18. Position: Principal Vailima Primary School (EC000844)<br>Salary: SAT \$60,353.00                      |
| 4. Position: Vice Principal Itu o Tane College (EC000388)<br>Salary: SAT \$41,061.00   | 19. Position: Principal Apia Primary School (EC000265)<br>Salary: SAT \$73,593.00                         |
| 5. Position: Vice Principal Aleipata College (EC000237)<br>Salary: SAT \$44,814.00     | 20. Position: Principal Faleaseela Primary School (EC000320)<br>Salary: SAT \$51,865.00                   |
| 6. Position: Principal Palauli i Sisifo College (EC000552)<br>Salary: SAT \$60,353.00  | 21. Position: Principal Vaivase Primary School (EC000881)<br>Salary: SAT \$73,593.00                      |
| 7. Position: Principal Mataevave College (EC000956)<br>Salary: SAT \$60,353.00         | 22. Position: Principal Apolima Uta Primary School (EC000269)<br>Salary: SAT \$51,865.00                  |
| 8. Position: Principal Alofi o Taooa College (EC000245)<br>Salary: SAT \$60,353.00     | 23. Position: Principal Fasitoo-Tai Primary School (EC000362)<br>Salary: SAT \$51,865.00                  |
| 9. Position: Principal Aleisa Primary School (EC000241)<br>Salary: SAT \$73,593.00     | 24. Position: Principal Vaisala Primary School (EC000869)<br>Salary: SAT \$44,814.00                      |
| 10. Position: Principal Faga Primary School (EC000290)<br>Salary: SAT \$51,865.00      | 25. Position: Principal Iva Primary School (EC000392)<br>Salary: SAT \$60,353.00                          |
| 11. Position: Principal Fagalii Primary School (EC000294)<br>Salary: SAT \$51,865.00   | 26. Position: Principal Patamea Primary School (EC000565)<br>Salary: SAT \$44,814.00                      |
| 12. Position: Principal Faleapuna Primary School (EC000316)<br>Salary: SAT \$44,814.00 | 27. Position: School Support Advisor – Anoamaa no.1 & Vaimauga East (EC000150)<br>Salary: SAT \$49,310.00 |
| 13. Position: Principal Falefitu Primary School (EC000337)<br>Salary: SAT \$67,348.00  | 28. Position: School Support Advisor – Aleipata & Lepa Lotofaga (EC001143)<br>Salary: SAT \$49,310.00     |
| 14. Position: Principal Nofaalii Primary School (EC000530)<br>Salary: SAT \$67,348.00  |   |
| 15. Position: Principal Satapuala Primary School (EC000731)<br>Salary: SAT \$60,353.00 |   |

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiame Mataafa Faumuina Mulinuu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, Friday 11th September 2020 before 5.00pm.

For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)





## SPECIAL ADVERTISEMENT

### GENERAL MANAGER ELECTRIC POWER CORPORATION

The Board of Directors, on behalf of the Government of Samoa, invites applications from qualified applicants for the following General Manager position:

General Manager  
Electric Power Corporation  
SpGrD, SAT \$126,931 per annum  
Position Code: ES-C1  
Closing Date: Friday, 16<sup>th</sup> October 2020

All Application Packages can be uplifted from the Office of the Electric Power Corporation or downloaded from the EPC website [www.epc.ws](http://www.epc.ws).

#### How to Apply:

Applicants need to provide the following:

1. Signed Cover Letter.
2. Completed and signed Application Form (Form 2).
3. Certified Copies of all academic achievements/qualifications/training.
4. Three (3) most recent written references and their contact details.
5. Recently updated Curriculum Vitae (12 months).
6. Signed Authorization Form.

#### Submission of Application:

All Applications should be labelled;

**"APPLICATION FOR THE POST:  
GENERAL MANAGER  
ELECTRIC POWER CORPORATION"**

and addressed to:

Hon. Tapunu'u Papaliitele Unasa Niko Lee Hang  
Minister of Works, Transport & Infrastructure  
Level 4, Tui Atua Tupua Tamasese Efi Building  
Apia, Samoa

#### Closing Date:

Completed applications should be received by the Office of the Minister of Works, Transport & Infrastructure on Level 4, TATTE Building by 12 noon, **Friday 16<sup>th</sup> October 2020.**

For more information, please do not hesitate to contact the EPC Corporate Governance, Human Resource Unit on email [stanleyj@epc.ws](mailto:stanleyj@epc.ws) or telephone 65 599.

**Incomplete Applications:** All incomplete Applications will not be considered for Shortlisting. Late Applications will not be considered

Hon. Tapunu'u Papaliitele Unasa Niko Lee Hang  
Minister of Works, Transport and Infrastructure



Please address all correspondence  
To The Electoral Commissioner

# EC

OFFICE OF THE ELECTORAL COMMISSION  
FOR THE PEOPLE OF SAMOA TO EMBRACE AND PARTICIPATE IN FREE, FAIR AND INCLUSIVE ELECTIONS



685-24308 685-25967/24538 [www.facebook.com/oecsamoa](http://www.facebook.com/oecsamoa) [www.oec.gov.ws](http://www.oec.gov.ws) [helpdesk@oec.gov.ws](mailto:helpdesk@oec.gov.ws)

#### PUBLIC NOTICE

PURSUANT to Section 54 (1) of the Electoral Act 2019, I hereby give Public Notice of Polling Booths allocated for the Constituency of Gagaifomauga 3 By Election scheduled for Friday, 28<sup>th</sup> August 2020.

#### POLLING BOOTHS

1. Fagae
2. Sasina
3. Letui
4. Aopo

#### PLACES

- Maota EFKS  
Maota METOTISI  
Maota EFKS  
Maota EFKS

#### MOBILE BOOTHS

5. Mobile Savaii
6. Mobile Upolu

- Tuasivi Hospital  
Motootua Hospital/Mapuifagalele

GIVEN at Savalalo this Friday, 14<sup>th</sup> August 2020.

Faimalomatumua Mathew Lemisio  
**ELECTORAL COMMISSIONER**



Please address all correspondence  
To The Electoral Commissioner

# EC

OFFICE OF THE ELECTORAL COMMISSION  
FOR THE PEOPLE OF SAMOA TO EMBRACE AND PARTICIPATE IN FREE, FAIR AND INCLUSIVE ELECTIONS



685-24308 685-25967/24538 [www.facebook.com/oecsamoa](http://www.facebook.com/oecsamoa) [www.oec.gov.ws](http://www.oec.gov.ws) [helpdesk@oec.gov.ws](mailto:helpdesk@oec.gov.ws)

#### FA'ASILASILAGA FA'ALAUATELE

Ina ia tusa ai ma le Fuaiupu 54 (1) o le Tulafono o Faiga Palota 2019, ua tuuina atu nei le Fa'asilasilaga Fa'alauaitele o Fale Palota ua faatulagaina mo le Faiga Palota Laititi mo le Itumalo o Gagaifomauga 3 e faia i le Aso Faraile, 28 o Aukuso 2020.

#### FALE PALOTA

1. Fagae
2. Sasina
3. Letui
4. Aopo

- Maota EFKS  
Maota METOTISI  
Maota EFKS  
Maota EFKS

#### FALE PALOTA FAASAVALI

5. Savaii
6. Upolu

- Maota Gasegase Tuasivi  
Maota Gasegase Motootua/  
Mapuifagalele

FAIA i Savalalo i lena aso Faraile, 14 o Aukuso 2020.

Faimalomatumua Mathew Lemisio  
**KOMESINA O FAIGA PALOTA**





## SAMOA SHIPPING CORPORATION LIMITED

\* P.O. Private Bag, Shipping House – Matautu-tai, Apia, Samoa \* Phone (685) 20935/20936 \* Fax (685) 22352 \*  
\* Email [info@samoashipping.com](mailto:info@samoashipping.com) \* Website <http://www.samoashipping.com> \*



### VACANCY ADVERTISEMENT

The Samoa Shipping Corporation Limited invites applications from qualified candidates for the following position. The position is on contractual basis for three (3) years.

Position: AGM WORKSHOP  
Salary: ST\$88,300.83 per annum

Application form and Job Description including selection criteria for the above position can be uplifted from the Samoa Shipping Corporation Limited, Head Office at Matautu-tai or downloaded from the website: [www.samoashipping.com](http://www.samoashipping.com)

All applications are to be addressed to:

The General Manager  
Samoa Shipping Corporation Limited  
PO Private Bag  
Shipping House, Matautu-tai  
APIA

Closing date: Friday, 04 September 2020 at 4:00pm (Late applications will not be considered)

For more information please contact Hannah Taala, Sa of Corporate Service Division on telephone 20936 or email [hannah@samoashipping.com](mailto:hannah@samoashipping.com)



*Samoa National Provident Fund*

Main Office:  
64800  
Savaii: 51321

### VACANT POSITION READVERTISEMENT

Applications are invited again from suitable candidates for the following position at the Samoa National Provident Fund.

### CONTRACT POSITION

### MANAGER INTERNAL AUDIT (ACEO level)

The above position is on a contractual basis for three (3) years. Contact Orotarasona Ve'e at phone number 64831 or email: [sona@npf.ws](mailto:sona@npf.ws) for Application Package and queries.

Previous applicants need not re-apply.

Address all applications to: **Chief Executive Officer, Samoa National Provident Fund, APIA.** Applications will close at **12:00pm, Friday 4th September 2020.**



## PUBLIC SERVICE COMMISSION

*Komisi o Galuega a le Malo*

Government of Samoa  
Malo o Samoa

Please address all correspondence to the Chairman.

*Fa'amolemole fa'atuatusi uma mai fesootaiga i le Ta'ua'ifono.*

### VACANCY ADVERTISEMENT

#### Contract Position

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following position. The position is on contract for a 3-year term.

#### MINISTRY OF EDUCATION, SPORTS & CULTURE

1. Position: Literacy Specialist (EC000176)  
Salary: SAT \$55,805.00

#### MINISTRY OF HEALTH

2. Position: ACEO National Disease Surveillance & International Health Regulations (MH001084)  
Salary: SAT \$88,301.00

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiame Mataafa Faumuina Mulinu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Friday 04th September 2020 before 5.00pm.**

For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)



## PUBLIC SERVICE COMMISSION

*Komisi o Galuega a le Malo*

Government of Samoa  
Malo o Samoa

Please address all correspondence to the Chairman.

*Fa'amolemole fa'atuatusi uma mai fesootaiga i le Ta'ua'ifono.*

### VACANCY ADVERTISEMENT

#### Contract Positions

The Public Service Commission on behalf of the Government of Samoa invites applications from qualified applicants for the following positions. The positions are on contract for a 3-year term.

#### MINISTRY OF EDUCATION, SPORTS & CULTURE

1. Position: Vice Principal Vaimea (EC000858)  
Salary: SAT \$60,353.00

2. Position: ACEO National Archives and Records (EC001096)  
(Previous Applicants NEED Not Re-apply)  
Salary: SAT \$88,301.00

The Application Form and Job Description can be uplifted from the Public Service Commission, Level 2, Fiame Mataafa Faumuina Mulinu II (FMFM II) Building, Apia or can be downloaded from website: <http://www.psc.gov.ws>. Application Forms (R&S Form 2) are to be used by ALL Applications and are to be addressed to the Chairman. Applications must be submitted to PSC by, **Friday 21st August 2020 before 5.00pm.**

For more information, please contact the Senior Executive Services Division of our Office on telephone 22123 or email [ses@psc.gov.ws](mailto:ses@psc.gov.ws)



## **FA'AMATALAGA MO;**

Tagata ua a'afia i le fa'ama'i o le  
Korona (COVID-19) ma o lo'o mata'ituina  
lelei ma o lo'o mana'omia ona fai le tausiga  
fa'apitoa i le fale.



**MINISTRY OF HEALTH**  
MATAGALUEGA O SOIFUA MALOLOINA





## IA NOFO LELEI I LE FALE

- ☑ la nofo lelei i le fale ma 'aua ne'i fealua'i vagana ua mana'omia ona va'ai se foma'i. 'Aua ne'i alu e faigaluega, aoga po'o nofoaga tumutumu. Aua ne'i e fealuai i se pasi po'o se ta'avale la'upasese



## MATA'ITU LELEI LOU SOIFUA MALOLOINA

- ☑ Afai ua fiva po ua amata ona fa'ateteleina isi auga o le fa'ama'i. VAVE VILI se falema'i lata ane ma fa'aילו ai auga, ma 'ia ta'u iai o le a e alu atu i le falema'i.



## AVEINA O LE TAGATA UA GASEGASE I LE FALEMA'I

- ☑ 'Aua nei fa'aaogaina se pasi po'o se ta'avale la'upasese, e mafai ona vili se ta'avale o le falema'i mo ma'i tigaina po'o se ta'avale lava a le aiga ma ia ma'utinoa e tatala uma fa'amalama ina ia lelei le ea e fagasoloa'i. Ia ma'utinoa e fai se tali fofoga a le tagata o lo'o gasegase.
- ☑ la fa'amama lelei le ta'avale i vaila'au e tape ai siama pe a uma ona ave le tagata gasegasei le falema'i.



## FUFULU MAMA LIMA I TAIMI UMA

- ☑ la fufulu mama lima i se fasimoli ma vai mama mo le 20 sekone po'o se vaila'au fufulu lima pe a maua/ gafatia aemaise pe a uma ona tale, mafatua ma mae'a ona fa'aaogaina le fale-le-taua.



## IA MAUTINOA E TAUMAMA O MAI ISI TAGATA

- ☑ la iai se nofoaga fa'apitoa po'o se potu e fa'anofo ai le tagata ua a'afia ma ia ma'utinoa e lelei le ea fegasoloa'i i totonu. A leai se potu, ia ma'utinoa e te taumamao mai tagata o lou aiga i le tasi(1) mita pe sili atu aemaise pe a momoe ma talanoa fa'atasi.
- ☑ 'Aua le so'ona fealua'i i totonu o le fale ma vaega e masani ona fa'aaoga fa'atasi e le aiga atoa e pei o le umukuka, faletaele. Ia lelei le ea fegasoloa'i i vaega nei o le fale.
- ☑ O tagata matutua, o tamaiti, ma'i latou e iai gasegase tumau (f.t ma'i suka, ma'i fatu, toto maualuga, kanesa) e le tatau ona fa'atagaina i le potu o le tagata ua gasegase po'o le vaega fa'apitoa o lo'o fa'anofo ai.



## **FA'AAOGA SE TALI FOFOGA.**



- ✔ la fa'aaoga se tali fofoga pe a fealua'i le tagata ua gasegase i totonu o le fale; pe a iai fo'i se tagata i totonu o le potu po'o le vaega o lo'o e nofo ai.

## **FA'ATINO AGA TAUSILI PE A TALE.**



- ✔ A tale pe mafatua fo'i, fa'aaoga le gauga o lou tulilima po'o se solo pepa mama.
- ✔ E mafai ona fa'aaogaina se solo pepa pe a maua po'o se solosolo mama, ae ia mautinoa e lafoa'i vave le solo pepa i se lapisi e ufi malu lelei ma ia ta mama le solosolo i se fasimoli po'o se pauta.

## **AUA NE'I FA'AAOGA FA'ATASI MEATOTINO I TOTONU O LE FALE**



- ✔ E le tatau ona fa'aaoga fa'atasi ie afu, ie o moega ma vaega uma e aai ai (ipu, sipuni) a le tagata ua gasegase ma le diga atoa. Ia fufulu mama pe a mae'a ona fa'aaogaina.

## **MO LE TAGATA TAUSI MA'I**



- ✔ Filifili se tagata e ato'atoa lona malosi ma e le o iai ni ona gasegase tumau.  
'Aua ne'i fa'atagaina ni tagata asiasi se'i vagana ua malosi ato'atoa le tagata sa gasegase.
- ✔ Ia mautinoa e fa'aaoga ni ofu fa'apitoa o puipuiga e le tagata tausi ma'i, fufulu mama lima i taimi uma, fa'amama ie o moega ma ieafu ma vaega/meafaitino uma o lo'o fa'aaogaina e le tagata gasegase ina ia fa'aititia le ono pipisi o fa'ama'i. Ia mautinoa e saili se fesoasoani pe tala-noa i se isi tagata pe a ua le mafai ona fa'atino le tiute tausi ma'i
- ✔ Ia mautinoa e tasi(1) mita le mamao o le tagata tausi ma'i ma le tagata ua a'afia.  
Ia fa'aaoga se tali fofoga a le tagata tausi ma'i pe afai ua iai fa'atasi ma le tagata ua a'afia i totonu o le potu o lo'o tausia ai.



## **FA'AMAMA VAEGA MA MEAFAITINO I TAIMI UMA**

la fa'amama lelei vaega e masani ona tagofia e pei o laulau, nofoa, 'au o faitoto'a, pesini/apa fafano o lo'o fa'aaoga i se vaila'au e tape ai siama i aso uma.

la fa'amama lelei lavalava, ie moega, ie afu, solo taele, solo lima o lo'o fa'aaogaina e le tagata ua a'afia i se pauta ta lavalava, po'o se fasimoli ma ia fa'amago lelei.

## **VAVE VILI SE FOMA'I PE A FA'ATELEINA AUGA MA OGAOGA A'AFIAGA**

Afai ua fa'ateleina auga ma ua tigaina le tagata ua a'afia, ia vave vili se foma'i. Fa'aaoga se tali fofoga pe a alu i le falema'i. Vili muamua e fa'ailoa i le falema'i le tula-ga o auga o le fa'ama'i pe MASALOMIA po'o ua FA'AMAONIA ina ia tapena ai le afaigaluega o le falema'i e fa'atali le o'o mai i le falema'i, ina ia mautinoa e taumamao ma isi tagata.

## **INA UA MALOSI LE TAGATA NA A'AFIA MA UA LE TOE FA'ANOFO I SE NOFOAGA FA'APITOA.**

O le a fa'ailoa atu e le foma'i pe a fa'apea ua saogalemu le alu ese o le tagata ua a'afia mai lona potu po'o le nofoaga fa'apitoe na fa'anofo ai.

la tatau ona fa'amama uma le potu na tausi ai le tagata sa a'afia, ma le fale atoa i se vaila'au e tape ai siama.

Fesili i le falema'i ma le afaigaluega a le Soifua Maloloina i fautuaga o le fa'amamaina o le fale atoa ina ia mautinoa ua saogalemu.

Mo se fautuaga fa'afoma'i e mana'omia;  
pe afai fo'i e le'o ato'atoa le malosia;

Dr Robert Thomsen	7672189
Dr Sarah Brown	7626189
Dr Lamour Hansell	7676258
Dr Folototo Leavai	7676759
Dr Pai Enosa	7676083
Dr Isaia Taualapini	7676208
Dr Tito Kamu	7676066

Mo fa'amatalaga  
fa'alaua'itele - Vili le  
Soifua Maloloina i le  
telefoni o lo'o ta'ua i  
lalo

Numera Vili Fua 800 6440

OR 24402, 21173, 21176  
22241, 22914, 21183.



## O SOU MANATU!

**Ua i ai nisi o le atunu'u ua a'afia ona o faiga fa'asolitulafono i tulaga tau feso'ota'iga, e pei ona i ai le spams o scams lea e fa'aseseina ai le tele o tagata.**

**Peita'i o lea ua a'apa le Malo e fa'atu se Vaega Fa'apitoa latou te mata'ituina faiga ma gaoiga fa'asolitulafono nei, ma mata'itu le malu pui-**



**Nesa Aisa**  
56 tausaga o Nofoli'i

Ua talafeagai lelei le fuafuaga a le Malo mo lea vaega fa'apitoa, ona ua to'atele nisi o le atunu'u ua a'afia i nei faiga fa'asolitulafono. O lea fo'i ua tatou molimauina le saosaoa o le fa'aogaina e le atunu'u o feso'ota'iga tau teknolosi, ua tatau fo'i ona mata'itu vaega ia, ina ia tau mamao 'ese ma tatou.

E i ai lo'u talitonuga o ituaiga tagata fa'apea, e leai lava se galuega tele e fai i ai pe a maua. A maua loa, na'o le aumai lava tog'i totonu o le sela e nofonofo ai mo le olaga atoa. Auā e ma'imau fua le taimi o Fa'amasino e fai ai fa'amasinoga, e lē mafai ona lagona se salamō ona ua suamalie le maua o tupe mai galuega 'ele'elea. E manaia fo'i ae toe fa'amalosia ma le sasa lea sa sasa ai pagota i aso ua tuana'i, e fa'ata'ita'i ona sasa ai tagata ia, po'o le a se latou lagona, auā a latou lagona le tigā, e fa'apena fo'i le tigā o tagata na fai i ai le latou taufa'avalea.

Talosia e le'o i ai i totonu o le vaega lea, nisi o le tatou atunu'u. Auā tatou te le'o iloa po'o a'afia ai ma nisi o tatou atunu'u i le fa'atinoina o lea pisinisi taufa'avalea. Ona sa'o ai lea o le tala a le isi toeaia, "se ua ma'imau ai le ola a le Alii."



**Maiava Vilo**  
60 tausaga mai Si'usega

O la'u tatalo, talosia e le'o i ai se tagata Samoa o a'afia i faiga taufa'avalea nei. O le taimi nei ia Samoa, o lea tatou te galulue e atia'e o tatou aiga, nu'u, ekalesia aemaise o le atunu'u, mo le aga'i i le lumanai. O lea fo'i o lo'o galulue le Malo e fa'atu se vaega fa'apitoa, o se galuega talafeagai, ona ua to'atele le au taufa'avalea ma i latou o lo'o aumaia fa'amatalaga sesē ua se'etia ai nisi o le atunu'u.

I lo'u taofi i lenei mataupu, e leai se faiga fa'apitoa e fai i ituaiga tagata nei pe a maua, o le falepuipui lava lona tali. A solo atoa i le falepuipui, o le tali lena, ma o iina fo'i, e ta'u atu ai i isi tagata o lo'o latou faia lea galuega, o le i'uga lava lea e tasi e o'o i ai pe afai e maua o fa'atino lea tulaga. E i ai lo'u talitonuga ua i ai nisi o le atunu'u ua a'afia i nei faiga lē alofa, ae talosia ia aogā le fa'atu o lea vaega fa'apitoa, e maua ai i latou o lo'o fa'atino nei ituaiga pisinisi.

Atonu o lea fo'i vaega fa'apitoa, o le a malu ai feso'ota'iga a le atunu'u, auā o ai na iloa, po'o o'u talanoa atu i la'u fanau i atunu'u i fafo, a'o lea e fa'alologologo mai, ae afai e lafo mai se tupe, e i'u na fai e nei tagata se auala leaga latou te 'ave fa'asolitulafono ai seleni a le atunu'u. O galuega leaga a i latou e popoto e fai, ona ua leva ona latou faia, ae o tatou o lea fa'atoa tatou iloa.

Pau le tatou galuega e fa'atino ia tatou mataala i taimi uma. Ua tatau fo'i ona fa'atino ni 'ao'oga e aga'i ai i nu'u i tua, e fa'ailoa ai tulaga ia, auā e i ai nisi o le atunu'u e va'ai atu loa i se tala tusitusia o sau i le telefoni, o oe lea ua manumalo i le fia miliona, oso loa le mimita ma musu e fesili i se isi e iai sona tomai fa'apitoa i ia ituaiga auaunaga, a'o lea la'a alu lava e taumafai e fa'atino, ina ia maua mai le seleni o lo'o fa'ailoa mai e le tagata taufa'avalea. O le ala lea e tūua ai tele le fai o ni fa'alauiloa i luga o televise fa'asalalau, o nusipepa ma leitio ina ia silafia lelei e le atunu'u le a'afiaga e ono tupu mai.



**Kalapu Aliifaalogo**  
46 tausaga o Faleapuna

O feso'ota'iga i le va o tagata o se mea e aogā tele, aemaise lava lenei vaitau o le fa'ama'i o le Koviti - 19, o lea tatou te feso'ota'i ai i aiga o lo'o i atunu'u i fafo, po'o a mai i latou i le fa'ama'i. Peita'i o lea fo'i ua aliali mai ai ma nisi o mea e lē talafeagai, i le fa'aogā sesē e isi tagata o lo'o fai a latou pisinisi taufa'avalea, e fa'aseseina ai le atunu'u.

O Tanumalala lava le tali o ituaiga tagata ia. Auā e ma'imau le taimi tatou te talanoa i ai i tagata nei, e faigata ona sao se fautuaga, ona ua malosi le tupe. Pau le mea e fai, o le fa'anofu i le potu pogisa i le to'ese i Tanumalala, ae fue i lau ta'amu ia matua'i iloga na papala, atonu e a'oa'ina ai le mafauafau. Ae a leai, e sili loa le fa'anofu fa'asoloatoa i le falepuipui, se'i fai fo'i se ai o lena soligatulafono, ona a tatou mafauafau fa'aletagata lava i ai, e leaga lava le mea e ese le tigā, o le taumafai atu e atia'e aiga, ae sau ma le taufa'avalea, alu atu i ai seleni, ae pagātia ai le tausiga o fanau ma le aiga.

Pau le mea, talosia ae maua, ae talosia fo'i e leai ni tagata o tatou o faia lea galuega matagā. Ae a fai o i ai nisi o tatou tagata o faia ae maua, e sili ai na 'ave e fa'anofu i se nu'u po'o se motu tu'ufua, ina ia 'aau ne'i tatou vaai atu i ai.



**Iefata Ioapo**  
56 tausaga o Tanugamanono

O lenei mataupu ua leva tele. O le uiga o la'u tala, ona o a'u le isi tagata sa a'afia ai i le galuega fa'asolitulafono lenei. O tagata nei e faia ia galuega, o le matua'i lē alofofa lava. O la'u tatalo, talosia e leai ni tagata Samoa o latou faia, auā e i ai lo'u taofi, afai o i ai, o lona uiga e le'o ni tagata Samoa ia tagata. Leiloa pe 'ese ni paneta e omai ai.

O le tolu po'o le fa'atino talu ai, e tusa ma le \$1,500 la'u tupe sa gau i le tulaga lea. O le tama a lo'u tuafafine sa faigaluega i se tasi o kamupani i totonu o le atunu'u, na sau ia te a'u mo se tupe se'i fa'aogā ma le fa'amatalaga e toe sau i le afiafi pe a ta le tolu (3) po'o le fa' (4) fo'i, e totogi mai la'u seleni.

O lea ou te manatu, o se loan a le teine o lo'o mo'omia ai se tupe e totogi ona fai lea ae toe maua mai. E po lava le aso, e le'i sau lava e toe fa'afu'i mai le tupe, na i'u na ou vili i lo'u tuafafine ma ou talanoa i ai, po'o fea le teine o lea na sau avatu le tupe e fa'aogā ma le tala e sau e toe fa'afu'i mai le tupe, a'o lea ua fiu e tatali. O i nā ou maua ai fa'amatalaga i le lalolagi lea ua o'o i ai la'u tupe. Ua o'o ai lava ina fai loan ona o le mafauafau fo'i lea, e sili atu le tele o le tupe e maua mai nai lo le tupe lea la'a ave. O le mea na tupu, ua faitau masina, o tausaga e leai lava se tupe ua maua, a'o lea ua gau atoa atu ai ma la'u tupe ona o faiga taufa'asesē nei.

O le uiga o la'u fa'amatalaga, o lea e pei e aga'i le galuega fa'asolitulafono lea, i le tupulaga, po'o i latou fo'i e leai se latou malamalama i ituaiga galuega nei. E pau lava le faiga e fai i tagata nei, o le matua'i tu'u ai lava o le ta, auā fai mai le upu, e lelei le tu'u o le ta i le tua o le vale. Atonu o lea faiga, e ono fa'asagatonu ai ma liliu o latou mafauafau, ae a fai e leai, e sili ai le 'ave e solo atoa i le falepuipui, o ituaiga tagata na e le'o toe mo'omia i luga o le fogā'ele'ele.

**puia o feso'ota'iga a o tatou tagata e le gata mo atunu'u i fafo, ae fa'apea fo'i i totonu o Samoa lava ia.**

**Na fesiligia le mamalu o le atunu'u i so latou finagalo fa'aālia, i se fa'asalaga e fa'asalaina ai latou nei pe afai ae maua?**



**Lupe Aitu**  
50 tausaga o Samusu

E momoli la'u fa'afetai i le Malo pe afai ua a'e se tofā e fa'atu se vaega fa'apitoa, latou te mata'ituina vaega ia. O le tulaga lea ua i ai le tatou atunu'u, ua matua'i to'atele le au taufa'avalea ma le au taufa'asese. O nei fo'i faiga e fai e nei tagata, e i ai lava lo'u talitonuga e i ai fo'i tagata o le tatou atunu'u o lo'o i ai totonu o le vaega lea. E fai la'u tala, ona o le vaitau tonu lava lea sa agiga ai i luga o le ea fa'amatalaga e uiga i le pisinisi o le One Coin, o se tasi o matou aiga o lo'o aumai i Tutuila sa a'afia ai.

O le fa'amatalaga e fa'apea, e kuata miliona le tupe e maua, pe afai e totogi le \$650 tala Amerika. E o'o mai i le taimi nei, e leai ma se tupe ua toe maua. Sa matua'i gau leaga le matou aiga i Tutuila ona o nei faiga lē alofa. Na afua lea tulaga, ona o feso'ota'iga i luga o telefoni. O lea e feso'ota'i mai aiga ma feasiaia'i e fa'aogaina ai auala o feso'ota'iga fa'atekonolosi, a'o lea fo'i ua omai ai ma le au taufa'avalea e fai fo'i le latou galuega.

Ae manaia le fuafuaga lea a le Malo, o se galuega ua leva ona tatau ona fa'atu pe a fuafua i le to'atele o le atunu'u ua a'afia ona o nei faiga taufa'avalea. I lo'u manatu i tagata nei pe a maua, o le 'ave i Tanumalala e va'ai se fanua vaofefe, e vele vao ai ma avane ni vaofefe e sasa fa'ata'avalevale ai. E ma'imau ai o tatou taimi e fa'asagatonu ai ia ituaiga tagata, auā ua suamalie le ola taufa'avalea.



**Fepulea'i Tu'uese**  
62 tausaga o Toamua-uta

O itua'iga tagata fa'apenei e lē tatau ona talia i totonu o le atunu'u. O le tau fa'avalea ma le tau fa'asesē e le'o se mea lelei. Ua tatou iloa lelei le tigā o tagata ua a'afia i lea faiga lē alofa. Ou te tautala o lo'u uso o lo'o nofo i Tutuila sa a'afia ai fo'i. E le'o se itu lelei pe a va'ava'ai i le soifua o lo'o tatou ola ai, o lea e tau atia'e o tatou aiga, a'o lenei fo'i ua i ai ma ia ituaiga tagata mata'utia le sogasogā i uiga so'ona fai.

O lea ua a'apa le Malo mo le fa'atino o lea vaega fa'apitoa, e tatau fo'i ona tagataga'i i se sala talafeagai e tu'u i tagata nei. Auā e i ai lo'u talitonuga, e lē muta le latou galuega pe afai e māmā le sala e tu'u i ai, ae a tu'u i ai se fa'asalaga e iloa e mafai ona liliu ai, ona manaia lea.

Ae talosia o avatu e le Koviti - 19 ia ituaiga tagata taufa'avalea. Ae talosia fo'i e leai ni tagata Samoa o fesoasoani i le fa'atinoga o lea galuega leaga.